

# ETTELA'AT

# بین المللی اطلاعات

رئیس جمهور آمریکا از تحول در روابط  
تهران- واشنگتن، استقبال می کند

وشنگن پست: انتخاب رئیس جمهور جدید ایران، فرصت تغییرات را فراهم کرده است

صفحه ۲

چاپ آمریکا- نیویورک

ویژه هموطنان خارج از کشور

دکتر حسن حبیبی  
معاون اول رئیس  
جمهور شد

صفحه ۲

سه شنبه ۱۴ مرداد ۱۳۷۶ - ۱۵ آگوست ۱۹۹۷ سال چهارم شماره ۷۸۹

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353-8829 NO. 789, TUESDAY, AUGUST 5, 1997



آقای محمد خاتمی در مراسم تحلیف سو گندۀ خورد

شیوه‌های صحفه‌های مطبوعات ایران

آبرار

ریاست جمهوری خاتمی در آغاز عصر نازن ایران اسلامی. رهبر انقلاب: خدمت به ملت ایلی است. رئیس جمهور: مامسوّل در بر این ملت بزرگ‌گاری دین کنیم. (پلی) استارت‌ایران در مجتمع پژوهشی تبریز تجلیل شد.

الخلیل

ریاست جمهوری خاتمی در آغاز عصر نازن ایران اسلامی. رهبر انقلاب: راه طولانی در پیش است. رئیس جمهوری: دست مهه کشورهای راه به اصل احترام مقابله باشدند. می‌شاریم. (رسو) کنکه خدا، مراسم تحلیف امروز بزرگ‌ترین شود. ۱۰۰ بازگشتن در جشن اغاز ریاست جمهوری خاتمی.

اطلاعات

حجت‌الاسلام‌الملیعین سی‌محمد خاتمی: مردم باید باور کنند که حق تعیین سرنوشت خود را دارند. کارشناس پخش مسکن: شاخه‌های سکونت در ایران بیرون یافته. رئیس مجلس: اسپورت و فاق و هم‌لب قوای ساده گاه کشور در دولت آقای خاتمی نیز ادامه باید

ایران

خاتمی، امروز سوگند پادشاهی کند. ترکیب انتخابی هایات دولت دکتر خاتمی در «ایران» امروز سفر رفاقت و سازمانی که در راه خلق انتخابات تازه

بنیتو ایلانی

رهبر انقلاب: تمامی ناشاهی نظام اسلامی باید در جهت تضییں قسط عوامل اضافه. گرچه طبله سویزه از لذاش تهران در مشق برای شکل گجه اسلامی ضد چشم پوشیست. قدرمانی آقای هاشمی رفسنجانی از حساین از حساین ایلای های مردم در سال ۱۳۷۶ دو روز است. همچنان که می‌گذرد که این اتفاق شد.

رسالت

حجت‌الاسلام‌الملیعین خاتمی: سوگند کاری کم، پاسدار رفاقت و قانون باشم. رهبر انقلاب: اسلامی، نظام سرمایه‌دار نیست. عدالت در جامعه تمدن است. پیش بیش تهاتون انجام آهاراها و همایش ملی می‌تواند این روزهای خود

ایران

اعتدال ملی در این سال و سپر دن آیه دو روز است. رئیس جمهوری: ظاهرات ضد امریکایی سردم پاکستان

ایران

حاجت‌الاسلام‌الملیعین خاتمی: تهدیدی های مسیحی ایستاد. مهندس مرضیه نماینده مشهد: شرطی کشور اضطراری دارد اگر کلم امداد و معناده شوند

ایران

حکم ریاست جمهه وری حجت‌الاسلام‌والملین خاتمی تو سطه انقلاب اضافه شد. آقای احمدی رفسنجانی: برادر ایمانی خاتمی با تاکمه اعتماد مقام رهی و ای را مکرم دارد که راه را بزی خواهد کرد. همچنان شدن اندیشه و موقعاً ملی

ایران

حکم ریاست جمهه وری حجت‌الاسلام‌والملین خاتمی: نظام اسلامی باید این روزهای خود را بزی خواهد کرد. بیانیه کارگر را کنید

ایران

حضرت آیت‌الله خامنه‌ای: ظالم اسلامی، نظام سرمایه داری نیست. برای ماضیمن قسط و عدل در جامعه ایستاد. آقای احمدی رفسنجانی: برادر ایمانی خاتمی با تاکمه اعتماد مقام رهی و ای را مکرم دارد که راه را بزی خواهد کرد. همچنان شدن اندیشه و موقعاً ملی

ایران

حضرت آیت‌الله خامنه‌ای: ظالم اسلامی، نظام سرمایه داری نیست. برای ماضیمن قسط و عدل در جامعه ایستاد. آقای احمدی رفسنجانی: برادر ایمانی خاتمی با تاکمه اعتماد مقام رهی و ای را مکرم دارد که راه را بزی خواهد کرد. همچنان شدن اندیشه و موقعاً ملی

ایران

رئیس جمهور: مقابله با تعییض و زیاده طبله و زدون نیک فقر و طبله قطع داد. ۱۷۰ میلیارد تومان برای اعطای وام و خردی خواههای دانشجویی اختصاص یافت. استثنای پر شور مردم و مسولان از اختصار آفتابیان هم می‌پردازد.

ایران

رئیس جمهور: می‌دانم که ملکه ایلی می‌باشد. تلاش و خدمت دولت کارگر زیبارین را تجلیل کردند. زیره معظم اقلای های از هشت سال تا شصت و شصت میلیون نفر خواهی داشتند. این رئیس جمهور: آقای خاتمی

ایران

رئیس جمهور: آقای خاتمی

# خاتمی بر انجام تعهدات نسبت به مردم تأکید کرد

رئیس جمهور جدید در مجلس سو گندۀ خورد



گوشایی از جلسه دیروز مجلس هنگام ابراد نطق آقای خاتمی. در مردم تحلیف سو گندۀ خورد از اعضا شورای سازمان مصلحت، مجلس خیزگان و مقامات قضایی، کشوری و شکری دیده شوند.

عزت مسئولان در این است که خود را راخدمتگزار مردم بدانند و آن را رویه جاری خود قرار دهند

▪ باشد مردم را باور کنیم و بادرد و رنج آهانزندگی کنیم

▪ ملت شریف ایران، با مشارکت آگاهانه در هفتمن

دوره انتخابات ریاست جمهوری، حماسه ای

تاریخی آفرید

# فهرست نهایی و قطعی وزرای خاتمی تا هفته دیگر تقدیم مجلس می‌شود

اعکس اخبار رویدادهای مطبوعات ایران

اعضای احتمالی کاپیته به روایت خبرگزاری دولت- پیشنهاد خانه

خانه نمی‌شوند- پیشنهاد خانه کاران از میدان

دولت اینده رفستن جانی همچنان در صفحه مقدم سیاست ایران

مردم در برابر تورم و بیکاری پیش از هر چیز حساس هستند.

صفحه ۲

## داداشت سیاسی

قرگزستان آمریکایی های رویه منابع دریای خزر

شهای سری نایبر ایلات متعدد آمریکا برای دنیا خود را که کینه‌های داشتند، هنگام

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،

برای آمریکایی های رفاقت در چهل سال اخیر از خانه های ساخته شدند،





## ورزشی - حوادث

4ETTELA'AT

رقابت‌های دو و میدانی قهرمانی جهان - آتن

## اولین مدال طلا به ورزشکار اوکراینی رسید

مورسین گین، یک تنم موتکمکی و مایک ساراش از آمریکا که دیگر مدعیان این رشته استند با قدرت از مرحله اول بالا آمدند. در راهیانهای دوی صد متر مردان، دونده شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها باید شکفتی حذف سه قهرمان سابق ۱۰۰ متر این مسابقات در جهان نبیز همسراه بود (اندری میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر پیمود). پس از این مسابقات، همانی دوی خود را خود ساخت.

حضور تعدادی از ستارگان دوی بود (از این‌ها میان که بازماند ۲۱۲۴ متر فرسنگی‌ها در این انتظار بودند).

تواست چهاره موفقی از خود شنان دهد. زمان به ثبت رسیده «بولیون» (آن‌ها در این مسابقات مقدماتی تهاسه صدم تایله بار کورد چهانی این ماده که در اختیار «دونوان بیلی» قرار گرفتند.

در نتیجه این رقابت‌ها مدندهای «بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده

شکر دادند.

نخستین روز از این رقابت‌ها

شکفتی حذف سه قهرمان سابق

جهان نبیز همسراه بود (اندری

میدانی جهان از مسافت را بازماند ۲۱۲۴ متر

پیمود). پس از این مسابقات

تواست چهاره موفقی از خود شنان

دیده بودند.

«بولیون» در رقابت‌های مدندهای

دوی ۱۰۰ متر ششمین دوره مسابقه

میدانی جهان که در «گوته بورگ»

سوند در سال ۱۹۵۰ برگزار شد، «جان

گوین» از آمریکا به مقام قهرمانی رسیده بود.

اوکراین در برابر نیزه مردان پیش از ۷۸

دوی صد متر مردان، دونده











## UN chief lauds Iran's role in inter-Tajik peace talks

TEHRAN - The UN Secretary-General Kofi Annan in a letter to Iran's permanent envoy to the UN Kamal Kharrazi thanked Foreign Minister Ali Akbar Velayati for his successful role in inter-Tajik peace talks.

The letter, which was sent to Kharrazi in response to Velayati's recent message, Annan said that the Iranian government has played a highly constructive role in inter-Tajik peace talks, including its hosting of several rounds of peace negotiations, especially the session held in September 1994, that resulted in the inking of a ceasefire agreement, and the final round of talks held in May 1997, which led to conclusion of peace accord.

# ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO.789, TUESDAY, AUGUST 5, 1997

# Leader urges new government to fight poverty, injustice

TEHRAN - The Leader of the Islamic Revolution Ayatollah Ali Khamenei urged the new administration to endeavor to root out poverty, injustice and discrimination.

The Leader made the remark in a ceremony held at Imam Khomeini's Husseiniyah, downtown Tehran, Sunday morning to confirm Mohammad Khatami as Iran's 5th president, IRNA reported. Stressing that the Islamic Republic is not a capitalist system, Ayatollah Khamenei said safeguarding social justice must serve as the foundation for all government activities.

Talent and work ethics should be the sole basis for distribution of wealth among people, the Leader added.

Those unfamiliar with the Islamic culture must realize that in the Islamic Republic responsibilities are valued only for the sake of safeguarding social justice and divine laws.

The Leader called on the newly-elected president and members of the future cabinet to employ the people loyal to the late Imam and the revolution to advance the cause of serving the nation. Citing the nation's support as instrumental in the successes of the governments after the victory of the Islamic Revolution, the Leader stated that the Iranian nation will always support the Islamic government.

The Leader also termed the Iranian nation as an asset for the Islamic government.

Pointing to the accomplishments of the post-revolution administrations, the Leader stated that these achievements were made in spite of economic sanctions by the enemies of the revolution and said that support of the nation has been pivotal in taking the goals of the revolution forward.

The divine system of government in Iran, enjoying the backing of the people has taken great strides in construction of the country, he said.

Ayatollah Khamenei added that this same nation and system have ensured the prestige of the country in international arena and furthered Iran's national sovereignty.

"This in itself is a great divine blessing and manifestation of divine power extended to the Iranian nation," said Ayatollah Ayatollah Yazdi:

## Constitution stresses close Majlis-president cooperation

TEHRAN - Head of the Judiciary Ayatollah Mohammad Yazdi in a brief speech in the open session of the Majlis Monday morning before the swearing in ceremony of the new president said that the constitution spells out relations between the president and the parliament.

Yazdi expressed hope that Khatami will soon introduce his cabinet ministers so that the new government will undertake its responsibilities, IRNA reported.

He praised Rafsanjani as an outstanding and praiseworthy leader and said the

Khamenei.

Enumerating evils of the capitalist systems, the Leader said Iran has an Islamic system of government which has to endeavor to uproot poverty, injustice and discrimination, all of which are inherited from the diabolical regimes of the pre-revolution era.

The Leader rejected the allegations that the Islamic system preaches austerity in the society. On the contrary, added the Leader, the Islamic system works for advancement of science and intellectual and spiritual development of human beings.

The history of Islam is a testimony to the fact that during the rule of Islam, the countries made immense achievements and progressed in science and industry.

The Leader also referred to the May presidential elections as an unprecedented event in the post-revolution era and thanked God for the fabulous elections and massive turnout.

Ayatollah Khamenei said that today is an auspicious day for the nation and wished success for the new president and his team in their new undertaking.

In his closing statement, the Leader added that God Almighty has been on the side of the Islamic government in the most difficult times and called on the government to be more attentive to the cultural and economic needs of the nation.

## Habibi appointed first vice-president

TEHRAN - President Hojatoleslam Mohammad Khatami Monday appointed Hassan Habibi as the first vice-president.

In his decree, President Khatami who was sworn in Monday morning, said that Habibi was appointed on the basis of his scientific and educational background, religious and moral qualifications and experience in the administrative affairs of the country, IRNA said in a report.

The appointment is made according to the article 124 of the constitution.

This is the first appointment made by the new president. In an interview earlier he said that he will introduce his cabinet to the Majlis soon.

Habibi served as the first vice-president under the administration of President Hashemi Rafsanjani.

### Syrian media:

## Iran, Syria move to form Islamic front

TEHRAN - Syrian media wrote on Sunday that Tehran-Damascus relations are developing to form an Islamic front in order to cope with the threats of enemies.

Damascus radio said the aim of the visit to Tehran of President Hafez al-Assad last weekend was to lay the foundation of the Islamic front, IRNA reported from Damascus.

The radio said that the front could cope with the threats of the Zionist regime and foil the ominous plots of aliens.

Meanwhile, the Syrian daily, Al-Thawra said Sunday that the excellent relations between the Islamic Republic of Iran and Syria have prepared the grounds for bringing about a lasting Islamic-Arab solidarity.

Another Syrian daily Tishrin said the visit of President Hafez al-Assad to Tehran would have positive impacts on the developments in the region.

The daily said that Syria has embarked on bringing the Arabs and Iran together in a bid to confront the aggressions of the Zionists.

"We are sure that he (the new president) will make use of Rafsanjani's experiences and be successful," he noted.

"IN THE NAME OF GOD"

## EXTENSION OF International Tender (No.6)

Iran Khodro Company (IKCO) the largest motor vehicle manufacturer in the Islamic Republic of Iran, calls Tenders for:

### Supply of two complete machining lines for crankshaft and camshaft with the production rate of 100,000 pcs/year for each line.

All qualified companies with reasonable international experience may obtain the documents Tender from IKCO'S ADD against submission of receipt for nonrefundable fee of USD 500 to one of the following IKCO'S accounts:

1 - IKCO Account No. 25602-13-008

Bank Melli Iran-Holzbrueke2, 20459 Hamburg,  
F.R.Germany

2 - IKCO Account No. 700565

Bank Melli Iran-Bazar Branch, Tehran, Iran

### Extended tender closing date:

30.09.97

IKCO RESERVES THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT ANY OF RESPONSES TO THIS CALL FOR TENDER WITHOUT ANY OBLIGATION.

### IKCO's ADD:

Km 14 Karaj Road, Tehran - Iran  
Purchasing Dpt. - Mr. Razeghi

Tel: (0098) 21-9142907



IKCO Public Relations

## Iran, 7th silk producer worldwide

TEHRAN - Managing Director of Iran's Silk Company, Shobeirian, announced here on Sunday that Iran ranks seventh among the world silk producing countries.

Addressing the 7th expertise meeting of Iran's Carpet Research Institute, he said that an increase in the country's silk product in 1994 has led to a rise in silk export by the Iranian public and private sectors.

At present some 95 percent of the country's silk product is used in carpet industry, he added. Shobeirian also observed that programs are at hand to restrict disorderly import of silk into the country and to set up various weaving factories in order to meet the needs of the Iranian market and also to reduce the price of domestic silk product.

TEHRAN - President Hojatoleslam Mohammad Khatami in a ceremony at the Majlis Monday took the oath of office as the fifth president of the Islamic Republic of Iran. The following is the text of his oath:

"I, as president, swear, in the presence of the noble Quran and the people of Iran, by God, the Exalted and Almighty, that I will guard the official religion of the country, the order of the Islamic republic and the constitution of the country; that I will devote all my capacities and abilities to the fulfillment of the responsibilities that I have assumed; that I will dedicate myself to the service of the people, the honor of the country, the propagation of religion and morality, and the support of truth and justice, refraining from every kind of arbitrary behavior; that I will

protect the freedom and dignity of all citizens and the rights that the constitution has accorded the people; that in guarding the frontiers and the political, economic, and cultural independence of the country, I will not shirk any necessary measure; that, seeking help from God and following the Prophet of Islam and the Infallible Imams (peace be upon them), I will guard, as a pious and selfless trustee, the authority vested in me by the people as a sacred trust, and transfer it to whomsoever the people may elect after me."

President Khatami said that he strongly favors public participation in domestic affairs of the country and stated that the government officials are servants of the nation, IRNA reported.

He stressed that egoistic tendencies must be avoided among and people must have their say in the state affairs.

Referring to his overwhelming and landslide victory which he described as a historical epic, he said that he is confident that he will fulfill his election promises through the support of the nation and cooperation of the three branches of the government.

The new president several occasions in his inaugural speech said that the duty of the president is to ensure the rule of law.

He said that a society enjoying material and spiritual comfort and its rights fulfilled, offers the best recourse to promote and publicize religion.

He pledged to prepare the ground for flourishment of ideas and encountering discrimination, eradication of poverty, promotion of justice and continuing development of the country.

he said that justice and development go hand in hand and that progress without justice will lead to poverty, thus enlarging the social gap.

The new president of the republic stressed his commitment to safeguard religion, territorial integrity of the country and protect the borders of Iran.

He said each Iranian in any part of the world longs for a free, prosperous and flourishing homeland. He pledged that he will safeguard the rights of all Iranian citizens anywhere in the world.

The president added that supporting the rights of the oppressed, the Palestinians in particular, is also high in the agenda of his administration.

Khatami said that as a president he is duty bound to ensure the rule of law and serve the nation.

He said that the country's management has now entered

## SNSC lauds outgoing president's accomplishments

TEHRAN - The Supreme National Security Council (SNSC) held a session here Saturday night presided over for the last time by Hojatoleslam Akbar Hashemi Rafsanjani.

The secretary of the council, Hassan Rowhani, briefed Rafsanjani on the achievements of the council in areas of foreign policy, country's security and economy during his two terms in office.

Referring to the Islamic Republic's peace-seeking efforts in Afghanistan, Tajikistan, Caucasus and northern Iraq, Rowhani stressed the country's resolve to bind friendly relations with the neighboring countries.

In conclusion the members of the council lauded Rafsanjani's leadership in the past eight years and expressed hope for his lasting support for the new government.

He said that the country's management has now entered

## World leaders felicitate President Khatami

TEHRAN - Turkish President Suleyman Demirel cabled on Sunday a congratulatory message to Hojatoleslam Mohammad Khatami on his taking office as Iran's new president.

In his message, the Turkish president said he seized the opportunity to wish for continuation of amicable neighborly relations between the two countries which are based on mutual interests, IRNA reported.

The Turkish president wished prosperity and bliss for the new Iranian president as well as comfort and tranquility for the Iranian nation. The Leader of the Islamic Revolution confirmed the presidency of Khatami as Iran's new president in a ceremony held here on Sunday. Meanwhile, His Holiness Pope John Paul II on Sunday sent a message of congratulation to the new president of Iran.

In his message, Pope John Paul II wished the Iranian people harmony and happiness and said that he asks Almighty God to assist the Iranian nation in its journey towards material and spiritual progress.

Sheikh Isa bin Sulman al-Khalifa, Emir of Bahraini cabled a message to Mohammad Khatami Sunday congratulating him on the start of his term as the new president of the Islamic Republic.

According to Bahraini news agency, the Emir wished Khatami success in his new undertaking as the fifth president of the Islamic Republic of Iran. The Bahraini Prime Minister, Sheikh Khalifa bin Sulman al-Khalifa, and the Crown Prince and the Commander of the Bahraini Armed Forces, Sheikh Hamad bin Isa al-Khalifa also sent congratulatory messages to Khatami on the occasion, reported the Bahraini news agency.

## Tehran's water consumption reaches 318m cubic meters

TEHRAN - Water consumption in the capital city from beginning of the Iranian year 1375 (started March 21, 1997) till July 31 exceeded 318,603,93 cubic meters, which compared to the corresponding period last year before, registered a 1.5 percent increase.

The public relations department asked the people of Tehran to fully abide by proper water consumption pattern, so that authorities will not face difficulties in water distribution to subscribers. The report also mentioned

a new phase adding that the outstanding and praiseworthy services of his predecessor Hojatoleslam Akbar Hashemi Rafsanjani is a precious asset for his administration.

President Khatami expressed hope that the Leader of the Islamic Revolution along with the judicial and the legislative branches of the government and the leading ulema will assist him and his team in carrying out their responsibilities and establishing rule of law.

The president stressed that his administration will refrain from any act which may lead to tension and will work for friendly relations with all countries which respect Iran's national interests. He pledged to confront acts of hegemony and expansionism of big powers.

Khatami called for dialog among civilizations and cultures as a necessity to avert crisis.

Elsewhere in his inaugural address he touched on the role of press and media in monitoring the functioning of the government.

The new president said that the officials must live up to the expectations of the people, bear with their pains and sufferings and work for the well-being of the nation.

He said poverty must be eradicated through consolidating the foundations of the country's economy.

He invited all political, intellectual and cultural figures and experts to keep a close watch on the activities of the government, which he called the realization of public participation in the decision making process by the government.

Public participation in running of the state affairs is a must and legitimizes the government, he said.

President Khatami further in his speech said that he will respond to people's needs, as they are the most important asset of the system.

He added that the energetic and dynamic spirit of the youth, which along with women were the main factors behind his election victory, makes him hopeful that he will meet his election promises to a young nation.

He stressed that with the help of God and cooperation of the people and the organizations he will carry out his duties as the fifth president of the republic.

Khatami added that the vote of people for him and their support for his platform, which was meant to be a pledge between the nation and the president, makes him more confident that all promises are attainable.

President Khatami added that the massive votes cast in his favor show that the nation favors advancement and progress of the country within the constitution and Islam and this he said makes the responsibility all the more easier.

He called for promoting a secure atmosphere conducive to criticism and different ideas in accordance to the law and Islamic teachings.

## Iran, Bosnia and Croatia likely to form an economic bloc

TEHRAN - The President of the Muslim-Croat Federation of Bosnia and Herzegovina, Ibrahim Soljic said in Sarajevo on Thursday that there exists a possibility that Iran, Bosnia and Croatia would cooperate to form an economic bloc.

Inspecting the Iranian exclusive trade fair in Sarajevo, Soljic added that Iran would

be able to set up a firm economic cooperation with his country.

Soljic, an ethnic Croatian will hold the office of the president of the Muslim-Croat Federation of Bosnia and Herzegovina for one year and a Muslim Bosnian will be his deputy, then their posts are to be switched based on the Dayton accord.

**See page 7**

**CALL IRAN for 67P**

PER MINUTE EXCLUSIVE OF VAT

You can advertise in  
**ETTELA'AT**  
International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842 {USA (New York)}

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}